

	NEW NUCLEAR POWER PLANT AT THE JASLOVSKÉ BOHUNICE SITE	Page:	1/6
	PRELIMINARY STUDY FOR THE PROPOSED ACTIVITY	Edition/Revision	V01R00
	NJZJB_EIA_CP01_DOK_AMEC_JESS_0015_0FINAL	Edition:	02/2014
Annex 2	Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives		_PR02

**MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Sekcia environmentálneho hodnotenia a riadenia  
Odbor environmentálneho posudzovania  
Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava**

Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s. Tomášiková 22, 821 02 Bratislava	• <b>JESS, a.s.</b> <b>Tomášiková 22</b> <b>821 02 Bratislava</b> •
Došlo: - 4. 12. 2013	
Počet príloh: 0/2 Prídelok: 500	• 2013/959 •

Váš list číslo/zo dňa: 2013/868/11.11.2013      Naše číslo: 8356/2013-3.4/hp      Vybavuje/☎: Ing. H. Ponecová +421 905 682 024      Bratislava: 28. 11. 2013

**Vec: Nový jadrový zdroj v lokalite Jaslovské Bohunice**  
**- upustenie od požiadavky variantného riešenia navrhovanej činnosti**

Vo Vašom liste zo dňa 11.11.2013 sa na nás obraciate so žiadosťou o upustenie od požiadavky variantného riešenia navrhovanej činnosti „**Nový jadrový zdroj v lokalite Jaslovské Bohunice**“ (ďalej len „*NJZ Jaslovské Bohunice*“).

Cieľom plánovanej výstavby a sprevádzkovania novej elektrárne v Jaslovských Bohuniciach je výrazne posilniť energetickú bezpečnosť Slovenska a prispieť aj k zvýšeniu konkurencie na trhu s elektrinou. Výstavba elektrárne znamená i veľké množstvo pracovných príležitostí a ďalšie pracovné miesta budú potrebné pre prevádzku.

Z Vašej žiadosti vyplýva, že po dôkladnom zvážení možností a požiadaviek na realizáciu NJZ Jaslovské Bohunice potenciálne by pre variantné riešenie prichádzali do úvahy tieto možnosti:

- 1) varianty umiestnenia NJZ v rámci Slovenskej republiky,
- 2) varianty umiestnenia NJZ v rámci lokality Jaslovské Bohunice,
- 3) varianty kapacity (inštalovaného elektrického výkonu) NJZ,
- 4) varianty technického riešenia NJZ,
- 5) varianty referenčné (iné spôsoby výroby elektrickej energie a/alebo úspor elektrickej energie),
- 6) varianty ďalších súčastí NJZ (napojenie činnosti na okolitú infraštruktúru),
- 7) variant nulový (neuskutočnenie činnosti).


K týmto možnostiam uvádzate nasledujúce:

- 1) Varianty umiestnenia NJZ v rámci Slovenskej republiky: Umiestnenie NJZ v lokalite Jaslovské Bohunice predpokladá uznesenie vlády č. 948/2008, návrh Energetickej politiky Slovenskej republiky, Konceptia územného rozvoja SR (KURS 2011) a návrh ÚP VUC Trnavského samosprávneho kraja. Žiadne iné varianty umiestnenia NJZ nie sú v súčasnosti

e-mail: ponecova.helena@enviro.gov.sk      Fax:      Internet: www.minzp.sk      IČO: 42181810

vo vládných a strategických dokumentoch v SR predpokladané. Lokalita Jaslovské Bohunice vyhovuje z hľadiska legislatívnych požiadaviek na umiestnenie jadrového zariadenia, je pre výrobu elektrickej energie v jadrových elektrárnach a pre výstavbu a prevádzku ďalších jadrových zariadení dlhodobou užívaná a sú na nej dostupné potrebné plochy a infraštruktúrne väzby. Voľba tejto lokality tak predstavuje z environmentálneho hľadiska efektívne využitie dostupných zdrojov. Navrhovateľ, Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s., bol podľa akcionárskej zmluvy založený ako spoločnosť práve pre prípravu nového jadrového zdroja v lokalite Jaslovské Bohunice

- 2) Varianty umiestnenia NJZ v rámci lokality Jaslovské Bohunice: Lokalizáciou umiestnenia v lokalite sa zaoberá sprievodný materiál k uzneseniu vlády č. 948/2008, ktorý uvažuje dve plochy - plochu A (orientovanú juhozápadne od vyraďovanej elektrárne A1) a plochu B (orientovanú severovýchodne od existujúcej elektrárne V1). Ďalej uvádza, že definitívne umiestnenie určia závery štúdie realizovateľnosti (Feasibility Study), pričom nie je vylúčené, že jej závery odporučia alternatívu, ktorá bude odlišná od uvedených dvoch alternatív. Štúdia realizovateľnosti, spracovaná roku 2012, vymedzuje pre výstavbu jednu plochu, zahrnujúcu v sebe i obe vyššie uvedené plochy A a B. Tato plocha bude použitá pre výstavbu nového zdroja, vrátane súvisiacich a vyvolaných investícií, ako celok. Túto plochu uvažuje aj návrh ÚP VUC Trnavského samosprávneho kraja.
- 3) Varianty kapacity (inštalovaného elektrického výkonu) NJZ: Čistý inštalovaný elektrický výkon NJZ v lokalite Jaslovské Bohunice do 2400 MW<sub>e</sub> predpokladá návrh Energetickej politiky SR a návrh ÚP VUC Trnavského samosprávneho kraja.
- 4) Varianty technického riešenia NJZ: Uvažovaný je iba zdroj s tlakovodným reaktorom (PWR) generácie III resp. III+. Dôvodom je, že tieto zdroje predstavujú v súčasnosti najlepšiu dostupnú technológiu. Reaktory typu PWR predstavujú celosvetovo i v Európe výrazne najpoužívanejší typ zdroja, s celým radom bezpečnostných výhod. V podmienkach Slovenskej republiky sa k týmto výhodám počítajú aj dlhodobé prevádzkové skúsenosti. Takýto zdroj môže dodať viac výrobcov, pričom ich výber nie je predmetom EIA. Bude vykonané výberové konanie, v ktorom nemožno vopred vylúčiť žiadneho z uchádzačov ani naopak vyžadovať účasť ktoréhokolvek z uchádzačov. Vplyvy všetkých komerčne dostupných zdrojov s reaktorom PWR generácie III resp. III+ sú kvantitatívne aj kvalitatívne podobné a v procese EIA sú (resp. budú) uvažované spoločnou tzv. konzervatívnou obálkou všetkých vlastností, ktoré by mohli ovplyvňovať životné prostredie. To isté sa týka aj bezpečnostných požiadaviek, kladených legislatívou na jadrové zdroje.
- 5) Varianty referenčné (iné spôsoby výroby elektrickej energie a/alebo úspor elektrickej energie): Navrhovaná činnosť rieši všeobecne akceptovaný dopyt po tomto type zdroja (ako jadrového zdroja), vyjadrený v príslušných strategických dokumentoch Slovenskej republiky vrátane vládných uznesení. Navrhovateľ, Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s., bol podľa akcionárskej zmluvy založený ako spoločnosť práve pre prípravu nového jadrového zdroja v lokalite Jaslovské Bohunice. Ostatné zdroje (vrátane úspor) sú riešené v schválených strategických dokumentoch v príslušných súvislostiach a inými investormi.
- 6) Varianty ďalších súčastí NJZ (napojenie činnosti na okolitú infraštruktúru): V lokalite Jaslovské Bohunice je prítomná všetka potrebná infraštruktúra pre prevádzku existujúcich zdrojov (vyvedenie elektrického výkonu do prenosovej sústavy, vodohospodárske napojenie). Umiestnenie a trasy infraštruktúry pre nový zdroj tak sú jednoznačne determinované existujúcimi infraštruktúrnymi koridorami, pričom využitie existujúcich koridorov predstavuje z environmentálneho hľadiska efektívne využitie dostupných zdrojov.

	NEW NUCLEAR POWER PLANT AT THE JASLOVSKÉ BOHUNICE SITE	Page:	<b>3/6</b>
	PRELIMINARY STUDY FOR THE PROPOSED ACTIVITY	Edition/Revision	<b>V01R00</b>
	NJZJB_EIA_CP01_DOK_AMEC_JESS_0015_0FINAL	Edition:	<b>02/2014</b>
Annex 2	Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives		_PR02

7) *Variant nulový (neuskutočnenie činnosti)*: Nulový variant je variant stavu, ktorý by nastal, ak by sa navrhovaná činnosť neuskutočnila. So zhodnotením tohto variantu je v procese EIA samozrejme uvažované, a to v súlade s požiadavkami zákona č. 24/2006 Z.z., o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, v platnom znení.

Z uvedených údajov, tiež vzhľadom na aktuálny stav schválených a pripravovaných predmetných strategických dokumentov Slovenskej republiky a na dostupnosť najlepších technológií vyplýva, že pre navrhovanú činnosť nie je k dispozícii iné reálne variantné riešenie ako sa navrhuje, teda ani iná lokalita, ani iná technológia.


Po zvážení argumentov uvedených vo Vašej žiadosti Vám **oznamujeme, že podľa § 22 ods. 7 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) upúšťame od požiadavky variantného riešenia navrhovanej činnosti.**

Zámer vypracovaný podľa § 22 a prílohy č. 9 zákona bude obsahovať jeden variant činnosti, ako aj nulový variant, t.j. variant stavu, ktorý by nastal, ak by sa navrhovaná činnosť neuskutočnila.

**Zároveň Vás upozorňujeme, že pokiaľ z pripomienok predložených k uvedenému zámeru vyplynie potreba ďalšieho reálneho variantu činnosti, bude táto skutočnosť zohľadnená pri stanovení rozsahu hodnotenia a časového harmonogramu.**

S pozdravom

  
**RNDr. Gabriel Nižňanský**  
 riaditeľ odboru

	<b>NEW NUCLEAR POWER PLANT AT THE JASLOVSKÉ BOHUNICE SITE</b> PRELIMINARY STUDY FOR THE PROPOSED ACTIVITY	Page:	<b>4/6</b>
		Edition/Revision	<b>V01R00</b>
	NJZJB_EIA_CP01_DOK_AMEC_JESS_0015_0FINAL	Edition:	<b>02/2014</b>
Annex 2	Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives		_PR02

**MINISTRY OF ENVIRONMENT OF SLOVAK REPUBLIC**  
**Division of Environmental Assessment and Management**  
**Department of Environmental Assessment**  
 Ľudovíta Štúra Square I, 812 35 Bratislava

**JESS, a.s.**  
**Tomášiková 22**  
**821 02 Bratislava**

**Letter received on**  
2013/868/ 1/11/2013

**No.**  
8356/2013-3,4/hp

**Contact person /**  
Ing. H.Ponecová  
+421 905 682 024

**Bratislava**  
28/11/2013

**Re: New nuclear power plant in Jaslovské Bohunice location**

– Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives

In your letter dated 11 November 2013, you requested a waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives for the proposed activity “New nuclear power plant in Jaslovské Bohunice location (hereinafter „New NPP Jaslovské Bohunice“).


The purpose of the planned construction and commissioning of a New NPP in Jaslovské Bohunice is to significantly reinforce the energy security of Slovakia and to contribute to the increased competition within the electric power market. Power plant construction will also bring numerous job opportunities and further work positions will be needed for its operation.

The implication of your application is, that the following possibilities might be, after thorough assessment of possibilities and requirements for commission of New NPP Jaslovské Bohunice, considered as the alternative solution :

- 1) Alternative siting of the New NPP within Slovak Republic,
- 2) Alternative siting of the New NPP within the Jaslovské Bohunice area,
- 3) Alternative of New NPP capacity (the installed electric power),
- 4) Alternative of New NPP technical solution
- 5) Reference alternatives (other method of electric power production and/or electric power savings),
- 6) Alternatives for other New NPP components (incorporation of the activity to the surrounding infrastructure)
- 7) Zero alternative (no implementation of the proposed activity)


You supplement these with the following:

- 1) Alternative of siting the New NPP within the Slovak Republic: Siting of the New NPP within Jaslovské Bohunice area is presumed in the Government decree No.948/2008, the proposal of Energy Politics of the Slovak Republic, the Concept of Regional Development of the Slovak Republic (KURS 2011) and the Trnava Municipality Office (ÚP VUC) proposal. No other alternatives of the New NPP location are currently

	<b>NEW NUCLEAR POWER PLANT AT THE JASLOVSKÉ BOHUNICE SITE</b> PRELIMINARY STUDY FOR THE PROPOSED ACTIVITY	Page:	<b>5/6</b>
		Edition/Revision	<b>V01R00</b>
	NJZJB_EIA_CP01_DOK_AMEC_JESS_0015_0FINAL	Edition:	<b>02/2014</b>
Annex 2	Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives		_PR02

presumed in the governmental and strategic documents of the Slovak Republic. The Jaslovské Bohunice area meets all legislative requirements for siting a nuclear facility, it has been used for an extended period for electricity production by nuclear power plants and for operation of other nuclear facilities. All the required area and infrastructural connections are available. From the environmental perspective this location represents the effective use of existing available resources. The proposing party, Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s., was founded as a company for preparation of the new nuclear unit in the Jaslovské Bohunice area, as specified within the shareholding contract.

- 2) Alternative of siting the New NPP within Jaslovské Bohunice area: The siting of the New NPP in this area is discussed in accompanying document to the government resolution No.948/2008, where two areas were considered: area A (oriented to the southwest from the currently decommissioned A1 power plant) and area B (oriented to the northeast from the existing V1 power plant)., It furthermore states, that the final location would be chosen based on the results of the feasibility study (Feasibility study), while a variant different from the two aforerepresented alternatives could be recommended.. The feasibility study, developed in 2012, specifies single area for the construction, including both above mentioned areas A and B. This area would be used as a whole for the construction of the new unit, including related and induced investments. This area is also proposed in the draft of the zoning and planning documentation of the self-governing region (ÚPD VUC) by the Trnava Municipality Office.
- 3) Alternative of the New NPP capacity (the installed electric power): the net installed electric power of New NPP in Jaslovské Bohunice area is expected up to 2400 MW<sub>e</sub> within the draft of the Energy Politics of the Slovak Republic and within the draft of zoning and planning documentation of the self-governing region (ÚPD VUC) by the Trnava Municipality Office.
- 4) Alternative of the New NPP technical solution: Unit with pressurized water reactor (PWR) of generation III or generation III+ is being considered. The reasoning is that these facilities are currently the best available technology. The PWR reactor represents the most used type of a reactor worldwide and also in Europe, with the whole range of safety advantages. The advantages also include long-term operation experience within the conditions in the Slovak Republic. Such unit can be delivered by different suppliers, however the choice of the supplier is not a subject of EIA scope. The selection procedure will take place, where none of the suppliers can be eliminated in advance, nor participation of any can be required. The impacts of all commercially available units equipped with PWR reactor of generation III or III+ are similar from the quantitative and qualitative point of view and during the EIA process all of them are (or will be) considered as the conservative envelope of all features which may have impact on the environment. The same applies to the safety requirements specified by the legislation for nuclear units.
- 5) Reference alternatives (other methods of electric power production and /or saving): The proposed activity solves the generally accepted demand for this type of source (nuclear source), as expressed within the strategic documents of the Slovak Republic including government resolutions. The Customer, Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s., was founded as a company for preparation of new nuclear unit in the Jaslovské Bohunice area, as presented in the shareholding contract. Other sources (including savings) are discussed in approved strategic documents within appropriate context and with other investors.
- 6) Alternatives for other components of New NPP (incorporation of the activity to the surrounding infrastructure): All necessary infrastructure for the existing sources operation is available at the Jaslovské Bohunice site (output of the electrical power to the transmission system, water management connection points) The location and infrastructure routes for new source are thus exactly determined by the existing infrastructural corridors while the use of the existing corridors represents from the environmental point of view effective use of the available sources.
- 7) Zero alternative (no project activity): The Zero alternative is an alternative of a state that will occur if the proposed activity is not implemented. The evaluation of this alternative is considered within EIA process to be in compliance with the requirements of Act No.24/2006 Coll. on the environmental impact assessment, as amended.

	<b>NEW NUCLEAR POWER PLANT AT THE JASLOVSKÉ BOHUNICE SITE</b> PRELIMINARY STUDY FOR THE PROPOSED ACTIVITY	Page:	<b>6/6</b>
		Edition/Revision	<b>V01R00</b>
	NJZJB_EIA_CP01_DOK_AMEC_JESS_0015_0FINAL	Edition:	<b>02/2014</b>
Annex 2	Waiving of the request for the evaluation of multiply alternatives		_PR02

Based on the presented information and also based on consideration of the present status of approved and prepared relevant strategic documents of the Slovak Republic, as well as the availability of the best technologies, the result is that no realistic alternative solution, nor location or technology, is available for the proposed activity other than the one presented.

**We inform you that after the consideration of the arguments presented in your application and according to the Section 22 (7) of Act No.24/2006 Coll. On the environmental impact assessment and the amendments of other acts as amended in later legislation (hereinafter „Law“) we renounce the request for evaluation of an alternative solution of the proposed activity.**

The preliminary study developed in accordance to the Section 22 and Annex 9 of the Law will include one alternative for the proposed activity as well as zero alternative, which means alternative of the status which would occur in case of no implementation of the proposed activity.

**We are notifying you furthermore that if a need of evaluation of other reasonable alternative for the activity would arose during the commenting period of the preliminary study, such fact will be taken into consideration in the course of specification of the EIA Report scope and time schedule.**

Best Regards,

**RNDr. Gabriel Nižňanský**  
 Division Director